

**Working program of the Egyptian German Business Council after Mubarak's successful visit to Germany to boost economic cooperation.**

The Egyptian German Business Council has been established under the chairmanship of Dr. Nader Riad, deputy chief of the Cairo-based German Arab Chamber of Industry and Commerce (GACIC) and consultant for the People's Assembly Industry and Energy Committee.

The council includes 11 members representing the business community and companies working in different fields in Egypt. Some of these members are the Managing Director of the Arab African Bank al-Sayed Hassan Abdullah, Dr. Helmi Abul-Eish, Farida Farid Khamis, and Karim Sami Saad.

This group forms a committee to run the work of the council and it also includes GACIC CEO, Dr. Peter Göpfrich, and the Council Secretary General, Dr. Alaa Ezz.

The new members of the Egyptian German Business Council are People's Assembly Industry and Energy Committee Chairman, Dr. Amin Mubarak, the Chairman of the Arab Contractors Company, Eng. Ibrahim Mehleb, as well as Eng. Samid Sawiris, Eng. Mahmoud Othman, Eng. Youssef Allam, Karim Ghabbour and Hamed al-Shiti.

The Council President, Dr. Nader Riad, said the near future would see intensive meetings between Egyptian and German businessmen to encourage cooperation in joint investment, two-way trade and technology transfer.

The first meeting of the committee will be held in Frankfurt, Germany. It will follow the Euro-Mediterranean Conference (23 November), which will discuss the ways to finance joint projects in the Middle East, Riad said.

The council members will also meet a number of German MPs next December and consider energizing joint cooperation in tourism, investment and technology transfer.

**Dr. Riad** noted that the Egyptian German Business Council included experts in all business areas and aimed at boosting cooperation between Egyptian and German companies. It is particularly concerned with energizing the Egyptian-European Partnership Agreement and creating special relations between Egypt and Germany.

Such relations have already been deepened by President Mubarak's recent visit to Germany. This successful visit boosted bilateral relations and gave a new impulse to coordination on regional and international issues between the two countries.

German Ambassador in Cairo Martin Kobler and the economic consultant of the German Embassy in Egypt, Mrs. Heike Föller, will be honorary members in this newly established council.

## **Bildung des Deutsch-Ägyptischen Geschäftsrats unter Führung von Dr. Nader Riad**

### **Ein Arbeitsprogramm zur Förderung der wirtschaftlichen Kooperation nach dem erfolgreichen Besuch von Mubarak in Deutschland**

#### **Von Abdul Naser Aref**

Unter Führung von Dr. Nader Riad, Vorsitzender der Deutsch-Arabischen Industrie- und Handelskammer in Kairo und Berater des Industrie- und Energieausschusses im Volksrat, wurde der Deutsch-Ägyptische Geschäftsrat gebildet. Der Rat zählt elf Mitglieder. Sie sind aus den ägyptischen Unternehmerkreisen. Herr Hassan Abdulla, ist das delegierte Mitglied bei der Arabisch-Afrikanischen Bank, Dr. Helmy Abulaisch, Frau Farida Farid Kamis und Herr Karim Samy Saad sind außerdem Mitglieder des geschäftsführenden Ausschusses des Geschäftsrats. Dr. Peter Göpfrich, der exekutive Direktor der Deutsch-Arabischen Industrie- und Handelskammer in Kairo und Dr. Ala`a Ez als Sekretär des Rats sind Mitglieder des Deutsch-Ägyptischen Geschäftsrats.

Außerdem sind Dr. Amien Mubarak, Leiter des Industrie- und Energieausschusses im Volksrat, Ing. Ibrahim Mehlebl, Vorstandsvorsitzender der Gesellschaft "Al Mokaweloon Al Arab", Ing Samieh Saweras, Ing. Mahmoud Osman, Ing. Yousef Ala`a, Herr Karim Gabour und Herr Hamed Al Schiety Mitglieder im Deutsch-Ägyptischen Geschäftsrats.

**Dr. Nader Riad**, Chef des Deutsch-Ägyptischen Geschäftsrats, erklärte, dass in der nächsten Phase die deutschen und ägyptischen Unternehmer sich intensiv treffen würden, um die Kooperation im Bereich der Investitionen, des bilateralen Handels und der Technologieübertragung voranzutreiben.

Er fügte hinzu, dass die erste Sitzung des geschäftsführenden Ausschusses in Frankfurt nach der europäischen Nahost-Konferenz stattfinden werde. Diese erste Sitzung solle am kommenden 23. November Mechanismen zur Finanzierung der bilateralen Projekte im nahen Ost erörtern. Außerdem würden am kommenden Dezember die Mitglieder des Geschäftsrats einige Mitglieder des Bundestags treffen, um Wege zur Förderung der bilateralen Zusammenarbeit im Bereich des Tourismus, der Investitionen und der Technologieübertragung zu finden.

Er wies auch darauf hin, dass der Deutsch-Ägyptische Geschäftsrat hervorragende Unternehmer habe. Außerdem ziele der Geschäftsrat darauf ab, die Zusammenarbeit zwischen den ägyptischen und deutschen Gesellschaften im Rahmen des europäischen Assoziationsabkommens mit Ägypten voranzutreiben. Darüber hinaus seien die bilateralen Beziehungen zwischen Ägypten und Deutschland stärker geworden nach dem Besuch des Staatspräsidenten Husni Mubarak in Deutschland, welcher eine neue Dimension in der bilateralen Kooperation im Bereich derhaltungen zu den regionalen und internationalen Fragen hergestellt habe.

Herr. Martin Kobler, der deutsche Botschafter in Ägypten, und Frau Heike Fuller, Wirtschaftberaterin in der Botschaft, sollen Ehrenmitglieder des Deutsch-Ägyptischen Geschäftsrats werden.